

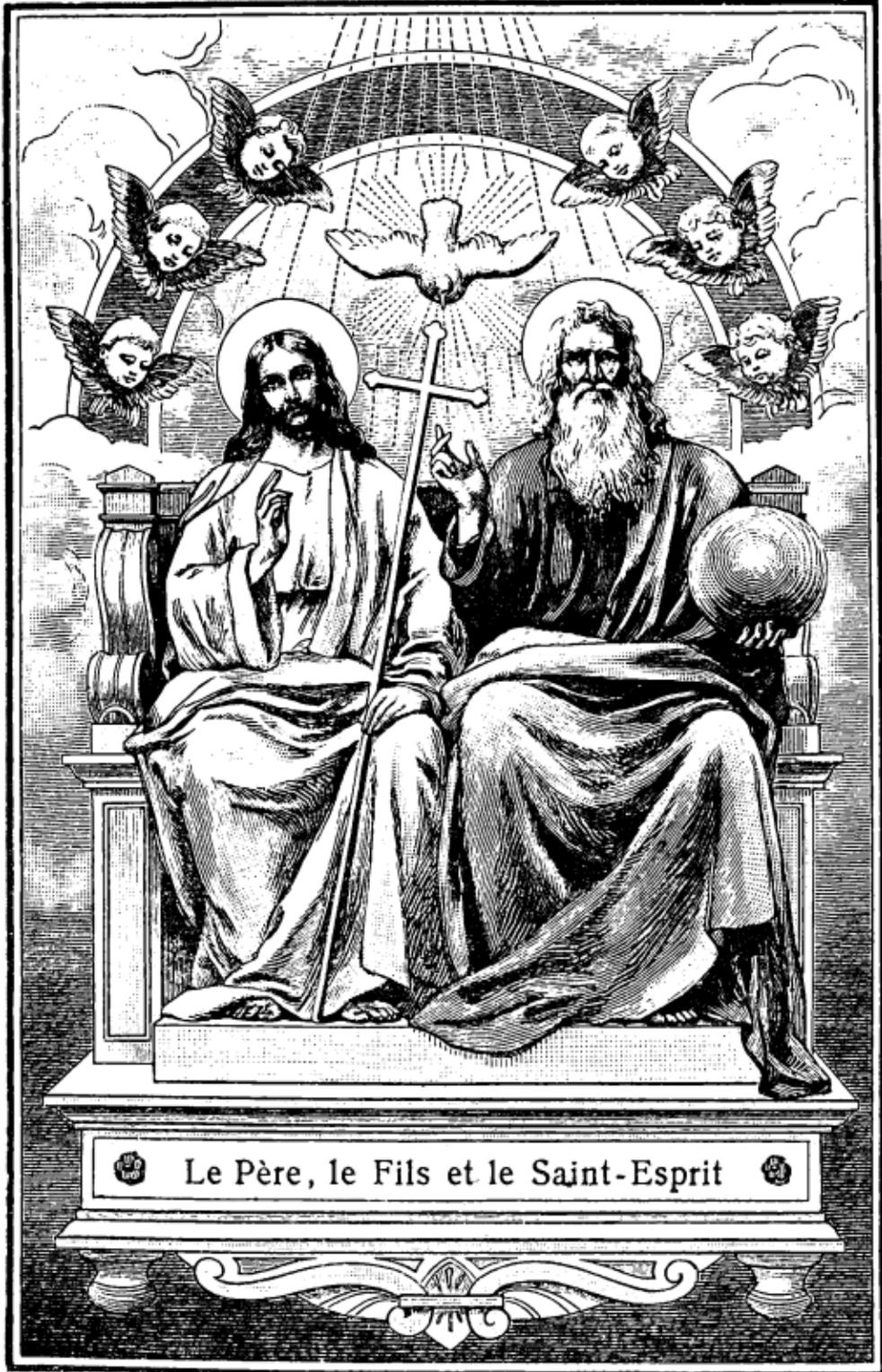
**CE LIVRE APPARTIENT À**

*(Nom de baptême et nom de famille)*

*Adresse de l'école:*

*Adresse des parents:*

**PETIT  
MISSEL  
ILLUSTRÉ**



Le Père, le Fils et le Saint-Esprit

PETIT

# MISSEL ILLUSTRÉ

DE L'ENFANCE

PAR

L'abbé Victorin GERMAIN

du Clergé de Québec



96 pages - 80 gravures

---

375<sup>e</sup> mille

---

QUÉBEC

1956



**Nihil obstat :**

**J.-Alfred LANGLOIS, ptre, *Censor deputatus.***

Quebeci, die 18<sup>a</sup> nov. 1922.



**Imprimatur :**

11 décembre 1922.

† **L.-N. Cardinal BÉGIN**

*Arch. de Québec.*

---

---

**POUR LES COMMENÇANTS:**

## **LE CATÉCHISME PITTORESQUE**

180 pages, 180 gravures      600 questions et réponses

à l'intention des mamans et des institutrices  
de jeunes enfants.

Prix : l'unité, 35 sous seulement.

Franco : 40 sous

---

## **LE PETIT MISSEL ILLUSTRÉ**

Prix : l'unité, 25 sous seulement.

Franco : 30 sous

Remises proportionnées aux commandes.

**MGR V. GERMAIN, 1210 BIS, CHEMIN STE-FOY, QUÉBEC.**

---

DROITS RÉSERVÉS, OTTAWA, 1923.

COPYRIGHT, WASHINGTON, D. C., 1923.



# PRÉFACE

## POUR LES GRANDES PERSONNES



*Les pédagogues s'accordent à réclamer d'un livre de prières à l'usage de l'enfance :*

- 1<sup>o</sup> *Que les caractères en soient plutôt gros ;*
- 2<sup>o</sup> *Que les illustrations en soient simples ;*
- 3<sup>o</sup> *Qu'on y omette la mention de toute cérémonie difficile à comprendre, et*
- 4<sup>o</sup> *Que le texte parle autant que possible le langage élémentaire de ceux à qui il est destiné.*

*C'est à quoi on s'est appliqué en composant ce petit livre. Le texte en est lisible et clair ; l'illustration, pour peu qu'on l'explique, instructive et de bon goût ; l'ensemble, calqué sur l'Ordinaire de la Messe, tend à rendre la piété enfantine plus intelligente et plus efficace ; le Petit Missel illustré oriente, dès l'âge de raison, vers la liturgie que Sa Sainteté Pie X appelle " la source première et indispensable du véritable esprit chrétien " ; il habitue l'enfant à s'unir au sacrifice, qui est aussi le sien.*

*Les éducateurs et les parents chrétiens sont invités à en faire la propagande.*



## LES PRINCIPALES PRIÈRES

### Au réveil

† Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit. Ainsi soit-il.

Mon Dieu, je vous donne mon cœur ;  
Mon Dieu, je vous offre toutes les messes de la journée ;  
Mon Dieu, je désire vous recevoir dans mon cœur.

*Un bon chrétien ne passe pas de journée sans réciter, matin et soir au moins, les prières suivantes :*

### Le Pater

**N**OTRE Père, qui êtes aux cieux, que votre nom soit sanctifié, que votre règne arrive, que votre volonté soit faite sur la terre comme au ciel.

Donnez-nous aujourd'hui notre pain quotidien; pardonnez-nous nos offenses, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés; et ne nous induisez point en tentation, mais délivrez-nous du mal. Ainsi soit-il.

### L'Avé

**J**E vous salue, Marie, pleine de grâce, le Seigneur est avec vous; vous êtes bénie entre toutes les femmes, et Jésus, le fruit de vos entrailles, est béni.

Sainte Marie, mère de Dieu, priez pour nous, pécheurs, maintenant et à l'heure de notre mort. Ainsi soit-il.

---

## Le Crédo

**J**E crois en Dieu, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre, et en Jésus-Christ, son Fils unique, Notre-Seigneur, qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers, le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts.

Je crois au Saint-Esprit, la sainte Église catholique, la communion des saints, la rémission des péchés, la résurrection de la chair, la vie éternelle. Ainsi soit-il.

---

### Le Confitéor

**J**E confesse à Dieu tout-puissant, à la bienheureuse Marie toujours vierge, à saint Michel Archange, à saint Jean-Baptiste, aux apôtres saint Pierre et saint Paul, et à tous les saints, que j'ai grandement péché, en pensées, en paroles et en œuvres : par ma faute, par ma faute, par ma très grande faute. C'est pourquoi je prie la bienheureuse Marie toujours Vierge, saint Michel Archange, saint Jean-Baptiste, les apôtres saint Pierre et saint Paul, et tous les saints, de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.

Que le Dieu tout-puissant nous fasse miséricorde, et que, nous ayant pardonné nos péchés, il nous conduise à la vie éternelle. Ainsi soit-il.

Que le Seigneur tout-puissant et miséricordieux nous accorde le pardon, l'absolution et la rémission de nos péchés. Ainsi soit-il.

---

## LES ACTES

### Adoration

Mon Dieu, je vous adore et vous reconnais pour mon Créateur, mon Souverain Seigneur et pour le Maître absolu de toutes choses.

### Foi

Mon Dieu, je crois fermement tout ce que la sainte Église catholique croit et enseigne, parce que c'est vous qui l'avez dit, et que vous êtes la vérité même.

### Espérance

Mon Dieu, appuyé sur vos promesses et sur les mérites de Jésus-Christ mon Sauveur, j'espère avec une ferme confiance que vous me ferez la grâce d'observer vos commandements en ce monde, et d'obtenir par ce moyen la vie éternelle.

### Amour ou Charité

Mon Dieu, qui êtes digne de tout amour à cause de vos perfections infinies, je vous aime de tout mon cœur, et j'aime mon prochain comme moi-même pour l'amour de vous.

### Contrition

Mon Dieu, j'ai un extrême regret de vous avoir offensé, parce que vous êtes infiniment bon, infiniment aimable, et que le péché vous déplaît; par-

---

donnez-moi par les mérites de Jésus-Christ mon Sauveur ; je me propose, moyennant votre sainte grâce, de ne plus vous offenser et de faire pénitence.

### Remerciement

Mon Dieu, je vous remercie de tous les biens que j'ai reçus de vous, principalement de m'avoir créé, racheté par votre Fils et fait enfant de votre Église.

### Offrande

Mon Dieu, j'ai tout reçu de vous ; je vous offre mes pensées, mes paroles, mes actions, ma vie ; et tout ce que je possède, je ne veux l'employer qu'à votre service.

### Humilité

Mon Dieu, je ne suis que cendre et poussière ; réprimez les mouvements d'orgueil qui s'élèvent dans mon âme, et apprenez-moi à me mépriser moi-même, vous qui résistez aux superbes et qui donnez votre grâce aux humbles.

### Demande

Mon Dieu, source infinie de tous les biens, donnez-moi tout ce qui m'est nécessaire pour la vie et la santé de mon corps, mais surtout la grâce de faire en toutes choses votre sainte volonté. Par Jésus-Christ Notre-Seigneur. Ainsi soit-il.

---

## LES DIX COMMANDEMENTS DE DIEU

1. Un seul Dieu tu adoreras,  
Et aimeras parfaitement.
  2. Dieu en vain tu ne jureras,  
Ni autre chose pareillement.
  3. Les dimanches tu garderas,  
En servant Dieu dévotement.
  4. Père et mère tu honoreras,  
Afin de vivre longuement.
  5. Homicide point ne seras,  
De fait ni volontairement.
  6. Impudique point ne seras,  
De corps ni de consentement.
  7. Le bien d'autrui tu ne prendras,  
Ni retiendras sciemment.
  8. Faux témoignage ne diras,  
Ni mentiras aucunement.
  9. L'œuvre de chair ne désireras,  
Qu'en mariage seulement.
  10. Biens d'autrui ne désireras,  
Pour les avoir injustement.
-

## LES SEPT COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE

1. Les fêtes tu sanctifieras,  
Qui te sont de commandement.
2. Les dimanches messe entendras,  
Et les fêtes pareillement.
3. Tous tes péchés confesseras,  
À tout le moins une fois l'an.
4. Ton Créateur tu recevras,  
Au moins à Pâques humblement.
5. Quatre- temps, vigiles jeûneras,  
Et le Carême entièrement.
6. Vendredi, chair ne mangeras,  
Ni jours défendus mêmelement.
7. Droits et dîmes tu paieras  
À l'Église fidèlement.

### Le Gloria Patri

**G**LOIRE soit au Père, au Fils et au  
Saint-Esprit.

Comme elle était au commencement,  
comme elle est maintenant, et comme  
elle sera pendant les siècles des siècles.  
Ainsi soit-il.

---

### Avant les repas

**B**ÉNISSEZ-NOUS, ô mon Dieu, ainsi que la nourriture que nous allons prendre. † Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit. Ainsi soit-il.

### Après les repas

**N**OUS vous rendons grâces de tous vos bienfaits, ô Dieu tout-puissant, qui vivez et réglez dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il. † Au nom du Père, et du Fils et du Saint-Esprit. Ainsi soit-il.

### Après un manquement

Pardon, mon bon Jésus!

À l'occasion d'un sacrifice

Pour vous, mon bon Jésus!

À l'occasion d'un bienfait

Merci, mon bon Jésus!





## LA CONFESSION

---

### Prière avant l'examen de conscience

**M**ON Dieu, donnez-moi les lumières nécessaires pour connaître mes péchés, et la grâce pour les détester de tout mon cœur, et pour les confesser avec sincérité : je vous demande cette grâce par les mérites de Jésus-Christ mon Sauveur, par l'intercession de la sainte Vierge, de mon saint Ange gardien, de mes saints patrons et de tous les saints.

### Manière de se confesser

†Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit. Ainsi soit-il.

**J**E me confesse à Dieu tout-puissant et à vous mon Père.

Il y a (*tant de temps*) que je suis venu à confesse; j'ai (*ou je n'ai pas*) reçu l'absolution et j'ai (*ou je n'ai pas*) accompli la pénitence qui m'a été imposée.

(*Accuser tous les péchés volontaires.*)

*Exemple :*

Mon Père je m'accuse d'avoir désobéi douze fois.

Mon Père je m'accuse d'avoir omis d'aller à la messe le dimanche, une fois.

Mon Père je m'accuse...

Mon Père je m'accuse de plus de tous mes péchés déjà pardonnés, et en particulier de... J'en demande pardon à Dieu et à vous, mon Père, la pénitence et l'absolution.

(Ici le prêtre donne une pénitence et avertit quand il faut dire l'acte de contrition.)

Mon Dieu, j'ai un extrême regret de vous avoir offensé, parce que vous êtes infiniment bon, infiniment aimable, et que le péché vous déplaît ; pardonnez-moi par les mérites de Jésus-Christ, mon Sauveur ; je me propose, moyennant votre sainte grâce, de ne plus vous offenser et de faire pénitence.

En quittant le confessionnal on dit :

Merci, mon Père.

### Prière après la confession

**J**E ne suis plus votre ennemi, ô mon Dieu ; vous m'avez pardonné ; par la vertu du sacrement de pénitence, vous avez effacé mes péchés : vous m'avez reçu en grâce. Ô mon Dieu, soyez à jamais béni de vos miséricordes. Pénétré de reconnaissance, je promets de vous aimer et de vous servir désormais de tout mon cœur. Mais je ne puis rien sans vous ; conservez-moi donc, par votre grâce, dans cette sainte résolution, et accordez-moi le don de persévérance dans votre service.

*On accomplit ensuite, avec soin, la pénitence que le prêtre a imposée.*



## PRÉPARATION À LA SAINTE COMMUNION

---

*Quand on communie en dehors de la Messe, on doit se préparer durant quelques minutes à la grande action que l'on va accomplir.*

*Comment se préparer? Absolument comme si quelqu'un qui nous aime beaucoup, et que nous aimons aussi, nous annonçait sa venue prochaine.*

**Premièrement : CROIRE.**

Mon bon Jésus, je vais encore avoir le bonheur de vous recevoir dans mon cœur; il y a des méchants, il y a des ignorants qui ne croient pas que vous puissiez ainsi descendre du ciel sur la terre; moi, votre

petit enfant, je crois, sans peur de me tromper, que vous êtes le roi de la terre et des cieux; je crois que, malgré cela, vous venez, à la parole du prêtre, habiter dans le calice et la sainte hostie; je crois que vous êtes là présent, avec votre corps, votre sang, votre âme et votre divinité.

Jésus, mon Dieu, je vous adore ici présent, dans le sacrement de votre amour!

*Deuxièmement* : **AIMER.**

Ô Jésus, si bon pour vos petits enfants, voyez mon peu d'amour pour vous; augmentez en moi le désir de vous aimer et le goût des petits sacrifices qui vous font tant plaisir.

Vous m'aimez tellement, vous, que si j'avais été seul sur la terre, vous seriez quand même venu mourir pour moi sur la croix; vous m'aimez tellement, que vous pensiez à moi à la dernière Cène quand vous avez ordonné à vos prêtres de continuer à changer le pain et le vin en votre Corps et votre Sang; vous m'aimez tellement, que vous me donnez tous les moyens et que vous vous donnez vous-même à moi pour que j'aie demeurer avec vous pendant l'éternité...

---

Cœur sacré de Jésus, je crois à votre amour pour moi!

*Troisièmement* : REGRETTER.

Ô mon Jésus, c'est surtout quand je pense à votre amour pour moi que je voudrais n'avoir jamais commis d'indélicatesses ni de fautes en vous servant.

Pardonnez-moi mes fautes vénielles et tous mes autres manquements même irréfléchis; pardonnez-moi tous les péchés par lesquels j'ai été votre bourreau durant votre passion et votre crucifiement; je vous le demande par les mérites infinis de toutes vos souffrances, par les liens, par les fouets, par les épines, par les clous, par la lance, par les soufflets, par les blasphèmes, par les insultes, par la trahison de Judas, par les reniements de saint Pierre, par l'abandon de ceux qui vous aimaient.

Aujourd'hui, pour vous prouver la vérité de mes regrets, je vais faire tout mon possible pour ne point vous attrister.

Cœur sacré de Jésus, ayez pitié de nous!

*Quatrièmement* : DÉSIRER.

Ô Jésus, mon cœur est comme un taber-

---

nacle vide; il est fait pour que vous y habitiez; et j'ai hâte de vous posséder; j'ai hâte que nous soyons tous les deux pour faire face au démon et à tous mes défauts; avec vous, je n'ai peur de rien.

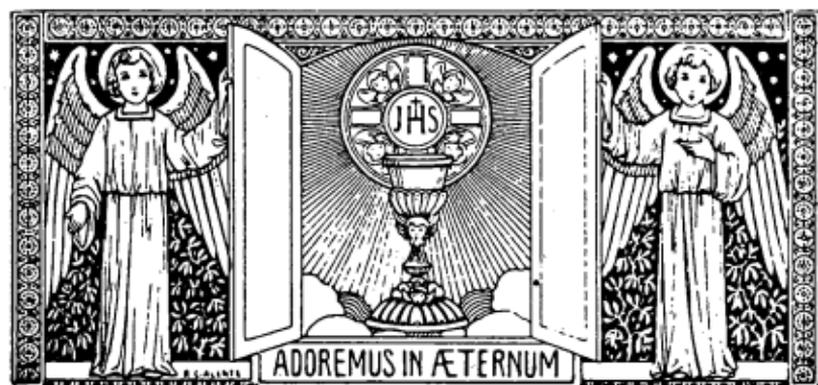
Venez, malgré ma misère, venez pour la guérir.

Je voudrais avoir le cœur plein d'amour, je voudrais vous offrir une âme pleine de vertu et de sainteté; je voudrais avoir, pour vous recevoir, la piété de votre divine Mère quand elle communiait des mains de saint Jean, votre apôtre bien-aimé.

Ô Seigneur, je ne suis pas digne que vous entriez dans ma maison, mais dites seulement une parole et mon âme sera guérie.

Venez, Seigneur Jésus, venez.

Ô Marie, ma bonne Mère, préparez vous-même mon cœur pour recevoir Jésus.



## **Fin de l'aperçu**

La suite du livre est en qualité visuelle diminuée. Le livre est toutefois complet.

Pour une version entièrement en haute définition, il est possible de se procurer à prix abordable une édition papier du livre en visitant le site suivant :

**[canadienfrancais.org](http://canadienfrancais.org)**

Ce PDF peut être distribué librement quoique certaines restrictions s'appliquent. Les détails sont indiqués à la dernière page.

## PRIÈRE

qu'on peut réciter en attendant son tour de communion.

Divin Jésus, quoique je ne vous voie pas des yeux du corps, je crois que c'est vous-même qui allez vous donner à moi dans la sainte communion. Hélas ! je suis indigne d'une telle faveur, après vous avoir tant de fois offensé. Ô bonté infinie, j'ai un extrême regret de tous mes péchés, et je me propose de ne plus jamais vous offenser. Je vous aime de tout mon cœur, et je veux vous aimer toute ma vie. Venez donc, mon Dieu, venez dans mon cœur, que je vous donne : prenez-en possession, purifiez mon âme ; remplissez-la de vos grâces et établissez-y votre règne pour toujours.

---

## ACTION DE GRÂCES

*Quand on communique avant la sainte Messe, la meilleure manière de faire son action de grâces, c'est de bien suivre la Messe qui commence quelques minutes plus tard.*

*(On peut aussi se servir des prières de l'action de grâces privée qui se trouvent à la page 77.)*



- tableau d'ensemble -

**I. — La préparation****ou Messe des pénitents et des catéchumènes**

- |                 |   |                                |
|-----------------|---|--------------------------------|
| 1. — PRIÈRES.   | { | Intention.<br>Confiteor.       |
| 2. — CANTIQUES. | { | Kyrie.<br>Gloria.              |
| 3. — LECTURES.  | { | Épître.<br>Évangile.<br>Credo. |

**II. — Le sacrifice ou Messe des fidèles**

- |                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| 1. — OFFERTOIRE.   | { | Offrande du pain.<br>Offrande du vin.<br>Lavabo.<br>Orate fratres.  |
| 2. — CONSÉCRATION. | { | Préface.<br>Memento des vivants.<br>Consécration et<br>élévation de l'Hostie.<br>Consécration et<br>élévation du Précieux Sang.<br>Memento des morts. |
| 3. — COMMUNION.    | { | Pater.<br>Agnus Dei.<br>Communion du prêtre.<br>Communion des fidèles.  |

**III. — Les remerciements ou Action de grâces**

- |  |   |   |
|--|---|---|
| 1. — ACTION DE<br>GRÂCES<br>DE L'ÉGLISE. | { | Ablutions.<br>Ite missa est.<br>Bénédiction.<br>Dernier évangile. |
| 2. — PRIÈRES AU BAS DE L'AUTEL.          |   |   |
| 3. — ACTION DE GRÂCES PRIVÉE.            |   |   |
-



### La dernière Cène est reproduite à la sainte Messe

- |                               |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| 1. Il prit le pain,           | Offertoire.       |
| 2. le bénit,                  | Consécration.     |
| 3. le rompit et le distribua. | Communion.        |
| 4. L'hymne étant dite,        | Action de grâces. |
| 5. ils s'en allèrent.         | Congé.            |

Le prêtre qui célèbre la Messe obéit au commandement de Notre-Seigneur : *Faites ceci en mémoire de moi.*

### Le Sacrifice de la Croix se continue d'une façon non sanglante par le Sacrifice de la Messe

- |  |                 |
|--|-----------------|
| 1. Offrande de la matière<br>du sacrifice. | } Offertoire.   |
| 2. Immolation de la Vic-<br>time.          |                 |
| 3. Union à la Victime.                     | } Consécration. |
|  | } Communion.    |

Même prêtre, même offrande, même but :

1. Adorer ; 2. Remercier ; 3. Êxpler ; 4. Supplier.



Le prêtre se rend à l'autel.

† Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit. Ainsi soit-il.

**M**ON bon Jésus, puisque vous me faites, encore une fois, la grâce d'assister au saint Sacrifice de la Messe, je veux m'y conduire comme je me serais conduit si j'avais eu le bonheur d'être présent au Cénacle, quand vous avez donné votre Corps et votre Sang en nourriture à vos apôtres ; je veux faire comme j'aurais fait au Calvaire, quand vous y donniez votre vie pour me mériter l'entrée du ciel.

Mes adorations à moi ne valent rien ; mes remerciements non plus, ni mes expiations, ni mes demandes ; mais, sur l'autel, vous adorez et vous remerciez, vous demandez pardon, vous obtenez des grâces pour ceux qui vous honorent et qui vous aiment.

Je veux donc m'unir à vous, ô Jésus, pour offrir à la sainte Trinité une prière proportionnée à son infinie grandeur.

Esprit Saint, éclairez mon intelligence et réchauffez mon cœur. — Ô Marie, ma bonne Mère, aidez-moi à bien entendre la sainte Messe. — Grand saint Joseph, protecteur de Jésus, préparez mon cœur à la sainte Communion. — Mon bon Ange gardien, gardez-moi de toute distraction volontaire.

Je veux entendre la Messe aujourd'hui en faveur de : (*dire quelle personne*), et pour obtenir : (*dire quelle grâce*).



Le prêtre prie au bas de l'autel.

**M**ON bon Jésus, je veux faire comme votre prêtre à l'autel : vous demander pardon humblement de toute la peine que j'ai pu vous faire jusqu'à présent, par pensée, par parole ou par action, et vous prier d'effacer de mon âme la moindre tache, afin que je m'approche avec confiance de l'autel où vous allez vous immoler pour moi. Vous êtes ma force et ma lumière, ma vérité et ma vie.

Gloire soit au Père, au Fils et au Saint-Esprit. Comme elle était au commencement, comme elle est maintenant et comme elle sera pendant les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

Je m'approcherai de l'autel du bon Jésus qui demande toujours qu'on laisse venir à lui les petits enfants.





**D**IEU le Père, notre créateur et notre maître,

ayez pitié de nous.

Dieu le Fils, notre sauveur,

ayez pitié de nous.

Dieu le Saint-Esprit, notre purificateur,

ayez pitié de nous.

### Gloria

**G**LOIRE à Dieu au plus haut des cieux  
et paix sur la terre aux hommes de  
bonne volonté.

Adorations, remerciements, réparations,  
supplications à Dieu le Père tout-puissant,  
à son Fils unique Jésus-Christ et au  
Saint-Esprit. Ainsi soit-il.





Le prêtre lit l'épître.

---

(Conseils tirés des Épîtres de S. Jean et de S. Paul)

**S**i quelqu'un dit : « J'aime Dieu, » et qu'il haïsse son frère, c'est un menteur. Nous avons reçu de Dieu ce commandement : Que celui qui aime Dieu aime aussi son frère.

Loin de vous toute aigreur, toute colère, toute animosité. Soyez bons et miséricordieux les uns envers les autres ; pardonnez-vous mutuellement, comme Dieu vous a pardonné par les mérites de Jésus-Christ.

Obéissez docilement à vos supérieurs et soyez-leur soumis ; car ils veillent sur vos âmes, sachant bien qu'un jour ils auront à en rendre compte.

Renoncez au mensonge, parlez entre vous selon la vérité.

Nous vous enjoignons, frères, au nom de Notre-Seigneur Jésus-Christ, d'éviter la compagnie de tout frère qui vit d'une manière déréglée.

Ne savez-vous pas que vous êtes le temple de Dieu, et que l'Esprit de Dieu habite en vous ?

---



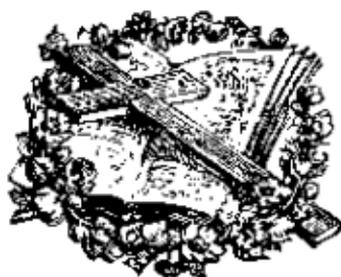
Le prêtre lit le saint évangile.

(Évangile selon saint Marc)

*Chacun se lève et trace, avec le pouce, sur son front, sa bouche et son cœur, un signe de croix.*

**O**N lui amena des petits enfants pour qu'il les touchât. Mais les disciples réprimandaient ceux qui les présentaient. Jésus, à cette vue, fut indigné et leur dit : Laissez les petits enfants venir à moi, et ne les en empêchez pas ; car le royaume des cieux est à ceux qui leur ressemblent.

Puis il les embrassa et les bénit en leur imposant les mains.





Le prêtre récite le *Crédo*.

**J**E crois en un seul Dieu en trois personnes,

Je crois en Dieu le Père qui a créé tout ce qui existe.

Je crois en Dieu le Fils qui a choisi la sainte Vierge pour sa mère (*on fait la génuflexion avec le prêtre*), et a voulu mourir sur la croix après avoir beaucoup souffert; je crois qu'il est ressuscité du tombeau et remonté au ciel.

Je crois en Dieu le Saint-Esprit qui habite par la grâce dans les âmes pures.

Je crois à la sainte Église établie par Jésus-Christ.

Je crois que je ressusciterai au dernier jour pour jouir de la bienheureuse éternité. Ainsi soit-il.



## Offrande de la Victime.



Le prêtre offre le pain.

**M**ON bon Jésus, jusqu'ici par ses prières, ses lectures, ses cantiques, votre prêtre, et moi avec lui, nous sommes préparés au sacrifice.

Le sacrifice va maintenant commencer par l'offrande du pain et du vin, qui, à la consécration, seront changés au corps et au sang de Notre-Seigneur.

Recevez, ô Père saint, cette hostie sans tache que moi, votre indigne serviteur, je vous offre pour mes péchés, mes offenses et mes négligences innombrables; pour tous ceux qui sont ici présents, ainsi que pour tous les fidèles chrétiens vivants et trépassés. Puisse ce sacrifice servir au salut de tous! Ainsi soit-il.

*Jésus prit du pain...*



## Offrande de la Victime.



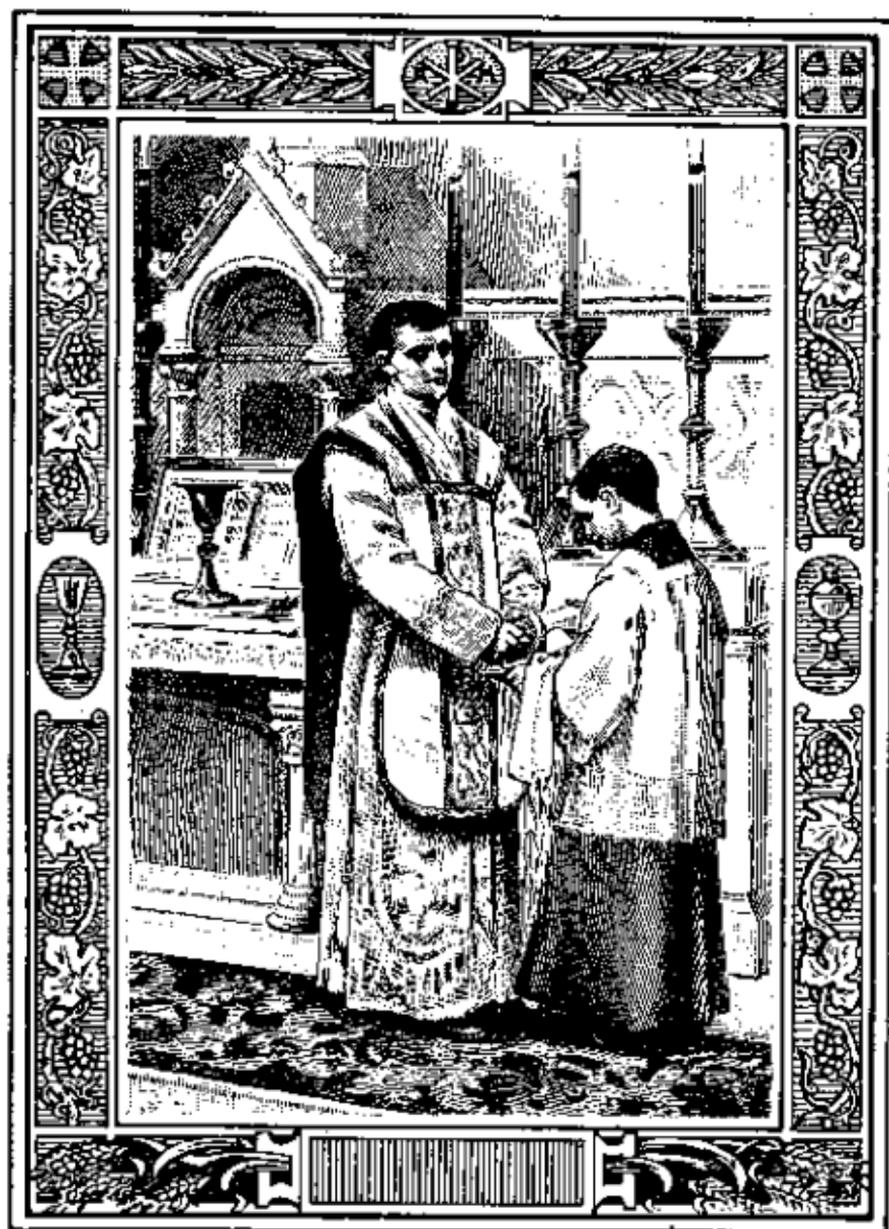
**J**E vous offre aussi, ô mon Seigneur, le calice du salut.

Ayez-le pour agréable et accordez, en retour, au monde entier et à moi-même le salut éternel.

Dieu tout-puissant et éternel, bénissez ce sacrifice préparé pour votre plus grande gloire.



## Offrande de la Victime.



Le prêtre se purifie les doigts.

**Ô** MON bon Jésus, purifiez mon âme et gardez-la pure, afin qu'elle chante vos louanges et publie vos bontés.

Seigneur, j'aime la beauté du temple que vous habitez.

Ne me laissez pas égarer parmi les pécheurs, mais ayez pitié de moi et sauvez-moi, afin que, marchant toujours dans le droit chemin, j'aie vous bénir éternellement dans l'assemblée des Saints.

Gloire soit au Père, au Fils et au Saint-Esprit. Comme elle était au commencement, comme elle est maintenant et comme elle sera pendant les siècles des siècles. Ainsi soit-il.



## Offrande de la Victime.



**Ô PRÊTRE**, je prie pour que votre sacrifice, qui est aussi le mien, soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.

Que le Seigneur reçoive de vos mains ce sacrifice offert pour sa gloire, pour nos besoins, et pour le bien de toute son Église sainte.



## Immolation de la Victime.



Le prêtre récite la préface.

**Q**UE le Seigneur soit avec nous et avec  
notre esprit!

Élevons nos cœurs vers le Tout-Puissant.  
Rendons-lui grâces par Notre-Seigneur  
Jésus-Christ.

N'est-ce pas tout à fait juste et raisonnable que l'ensemble des chrétiens remercient la sainte Trinité de ses bienfaits en lui offrant en sacrifice la divine Victime?

N'est-ce pas tout à fait juste que nous chantions avec les Anges au ciel :

Saint, Saint, Saint est le Seigneur Dieu!  
Béni soit Celui qui vient au nom du  
Seigneur!

Hosanna au plus haut des cieux!



## Immolation de la Victime.

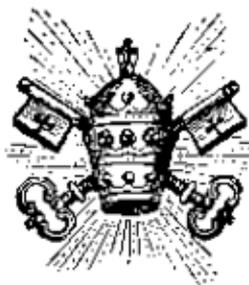


Le prêtre prépare la consécration.

**J**E vous conjure, ô mon Dieu, d'avoir pour agréable ce sacrifice de la Victime pure et sans tache, Jésus, votre Fils.

Je vous l'offre pour la sainte Église catholique, je vous l'offre pour votre représentant sur la terre, notre Saint-Père le Pape, pour Monseigneur notre Archevêque (ou notre Évêque), pour notre Curé (ou notre Aumônier), pour mon confesseur, pour mes supérieurs, pour tous mes frères en Jésus-Christ.

Souvenez-vous, en particulier, Seigneur, de vos serviteurs et de vos servantes : *Papa, Maman, frères, sœurs, grands-pères et grand'mères, oncles et tantes, cousins et cousines, amis de famille, protecteurs, bienfaiteurs, etc.*, tous ceux qui sont présents au saint Sacrifice, tous ceux qui m'ont demandé de prier à leurs intentions. (*Nommer les personnes et dire quelles grâces on désire obtenir.*)



## Immolation de la Victime.



Le prêtre consacre et adore le Corps de Notre-Seigneur

**Ô** MON bon Jésus, j'assiste, encore une fois, au grand miracle que vous avez fait la veille de votre passion : vous avez pris du pain entre vos saintes et adorables mains, vous avez levé les yeux au ciel vers votre Père tout-puissant, vous l'avez remercié, puis, ayant béni le pain, vous l'avez rompu et vous l'avez donné à vos disciples en disant :

{ CECI EST MON CORPS. }

Jésus, mon Dieu, je vous adore ici présent dans le sacrement de votre amour.

Vous êtes vraiment mon Seigneur et mon Dieu!

*... le bénit...*



## Immolation de la Victime.



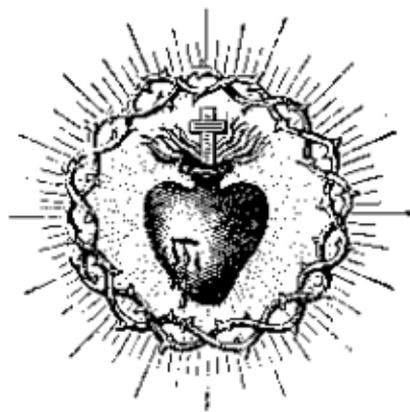
Le prêtre consacre et adore le Précieux Sang.

**D**E même, après le dernier repas, vous avez pris le calice entre vos saintes et adorables mains, vous avez de nouveau rendu grâces à votre Père, vous avez béni le vin et vous l'avez donné à vos disciples, leur disant :

**CECI EST LE CALICE DE MON SANG, QUI SERA RÉPANDU POUR UN GRAND NOMBRE AFIN D'EFFACER LEURS PÉCHÉS.**

**Toutes les fois que vous ferez ceci, faites-le en mémoire de moi.**

Père éternel, je vous offre le très précieux Sang de Jésus-Christ, en expiation de mes péchés et pour les besoins de la sainte Église.



## Immolation de la Victime.



**Ô** BON et très miséricordieux Jésus, présent sur le saint autel, ayez pitié des âmes de mes chers défunts, de vos serviteurs et servantes. (*Nommer les personnes décédées.*)

Accordez-leur, Seigneur, par les mérites infinis de ce sacrifice, à eux et à toutes les pauvres âmes du purgatoire, d'aller, au plus tôt, jouir dans le ciel de votre présence, de votre paix et de votre amour, par le même Jésus-Christ Notre-Seigneur. Ainsi soit-il.



## L'union à la Victime.



Le prêtre résume le sacrifice et récite le *Pater*.



## Pater

**P**AR Jésus-Christ, avec Jésus-Christ et en Jésus-Christ, tout honneur et toute gloire vous sont rendus, ô Dieu le Père et Dieu le Saint-Ésprit.

Mon bon Jésus, je veux maintenant réciter, avec le prêtre, la belle prière que vous nous avez apprise quand vous étiez sur la terre :

Notre Père, qui êtes aux cieux, que votre nom soit sanctifié, que votre règne arrive, que votre volonté soit faite sur la terre comme au ciel ; donnez-nous aujourd'hui notre pain quotidien, pardonnez-nous nos offenses, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés ; et ne nous laissez pas succomber à la tentation ; mais délivrez-nous du mal. Ainsi soit-il.

*... le rompit...*

## L'union à la Victime.



Le prêtre se dispose à communier.

**A** GNEAU de Dieu, qui effacez les péchés  
du monde, (*on se frappe la poitrine*)  
ayez pitié de nous. *(3 fois)*

Mon Seigneur Jésus-Christ, vous avez  
voulu mourir pour que le monde vive de  
la vie de la grâce; délivrez-moi donc de  
tous les maux, de tous les dangers qui  
pourraient donner la mort à mon âme.

Ne permettez pas que je me sépare  
jamais de vous et faites que la réception  
de votre corps, de votre sang, de votre  
 me et de votre divinité serve au bien de  
mon  me et à la santé de mon corps. Ainsi  
soit-il.



L'union à la Victime.



Le prêtre fait la sainte communion.

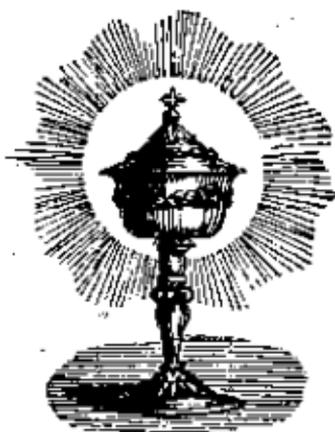
**J**E prendrai le pain du ciel et j'invoquerai le Seigneur.

Seigneur (*on se frappe la poitrine*), je ne suis pas digne que vous descendiez en moi; mais dites seulement une parole et mon âme sera guérie. *(3 fois)*

Que le Corps de Notre-Seigneur Jésus-Christ garde mon âme pour la vie éternelle.

Ainsi soit-il.

*... et le distribua à ses disciples..*





JL. Beuzors.

Jésus se donne à ceux qu'il aime.

## PRIÈRE

qu'on peut réciter en attendant son tour de communion.

**D**IVIN Jésus, quoique je ne vous voie pas des yeux du corps, je crois que c'est vous-même qui allez vous donner à moi dans la sainte communion. Hélas ! je suis indigne d'une telle faveur, après vous avoir tant de fois offensé. Ô Bonté infinie, j'ai un extrême regret de tous mes péchés, et je me propose de ne plus jamais vous offenser. Je vous aime de tout mon cœur, et je veux vous aimer toute ma vie. Venez donc, mon Sauveur et mon Dieu, venez dans mon cœur que je vous donne ; prenez-en possession, purifiez mon âme ; remplissez-la de vos grâces et établissez-y votre règne pour toujours.

---

## PRIÈRE

qu'on peut réciter de retour à sa place.

**I**L est donc vrai, Rédempteur des hommes, que vous habitez en moi, et que je suis en possession de votre corps, de votre sang, de votre âme et de votre divinité.

Je vous adore, ô mon Dieu, du plus profond de mon âme, et j'unis mes adorations à celles que les Anges et les Saints vous rendent dans le ciel. Ô Dieu d'amour ! oui, je vous aime de tout mon cœur, de toute mon âme et de toutes mes forces. Je vous remercie de la grande faveur que vous m'avez faite de vous donner à moi. Je me donne à vous sans réserve. Agréez, divin Jésus, cette offrande que je vous fais de tout ce que je suis, et de tout ce que je possède ; disposez de moi selon votre bon plaisir, et accordez-moi la grâce de ne jamais vous déplaire.

---

## L'union à la Victime.



**Q**UE rendrai-je au Seigneur pour tout ce qu'il a eu la bonté de me donner ?

J'implorerai son secours et je serai délivré de mes ennemis.

Faites, Seigneur, que je conserve dans un cœur pur le sacrement que ma bouche a reçu et que ce présent passager m'aide à acquérir le bonheur éternel.

*... après le chant de l'hymne...*





Le prêtre congédie l'assemblée.

L'office est terminé.

Rendons grâces à Dieu.

**T**RINITÉ sainte, c'est par vous que j'ai commencé à entendre la sainte Messe et c'est aussi par vous que je veux finir.

Puisse le sacrifice que je vous ai offert m'apporter, à moi ainsi qu'à tous ceux pour qui je l'ai offert, le pardon et la miséricorde. Par Notre-Seigneur Jésus-Christ.

Ainsi soit-il.

*... ils s'en allèrent...*





Le prêtre bénit les fidèles.

**Q**UE le Dieu tout-puissant, (*on fait à genoux le signe de la croix*) Père, Fils et Saint-Esprit, nous bénisse.

Ainsi soit-il.





Le prêtre lit le dernier évangile.

*On trace, debout, une croix sur le front,  
sur les lèvres et sur la poitrine.*

**L**E Fils de Dieu est éternel comme son Père, il n'a pas eu de commencement; il a fait la création avec le Père et le Saint-Esprit.

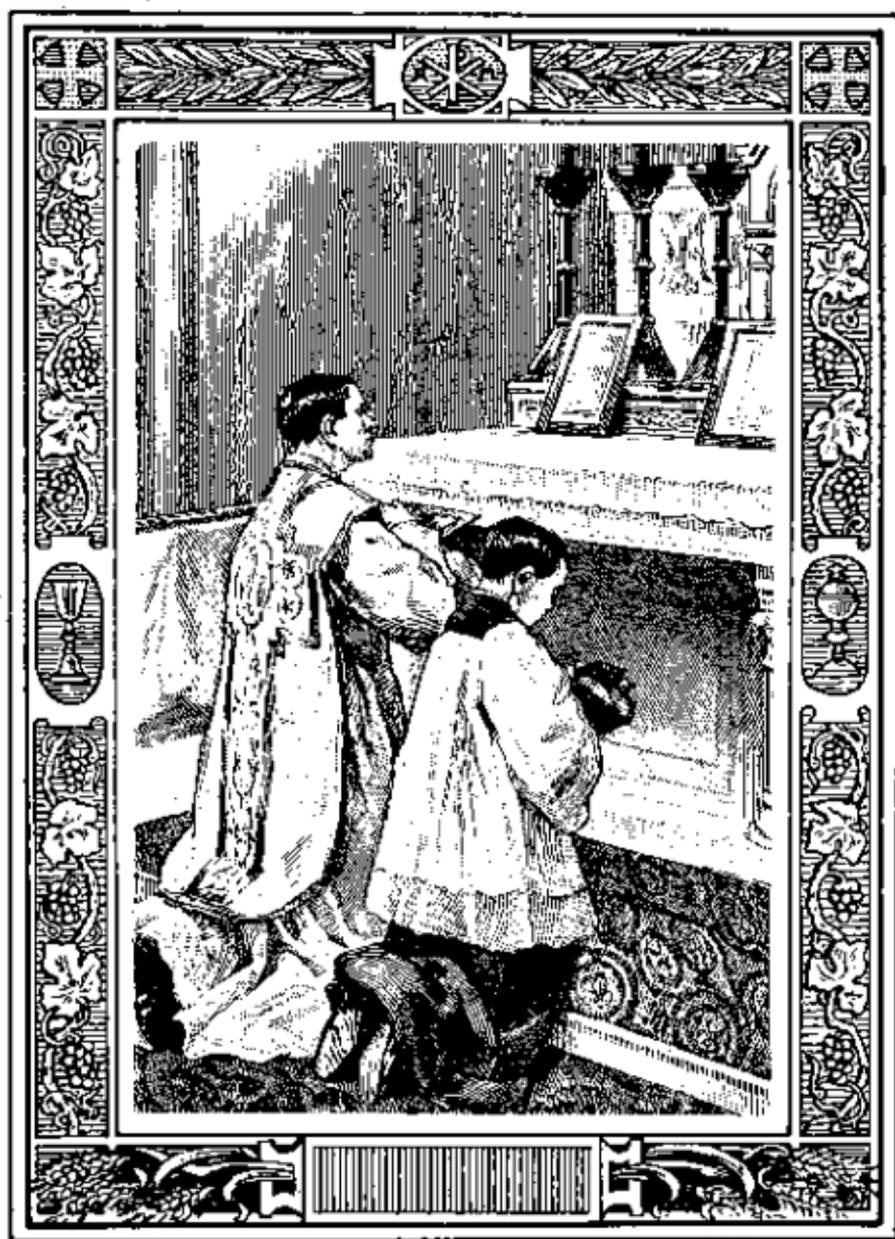
Un jour, il vint sur la terre, annoncé par les prophètes et précédé par Jean-Baptiste.

Il prit un corps et vint demeurer parmi les hommes (*on fait la génuflexion avec le prêtre*). Il était venu pour sauver les pécheurs; mais les pécheurs n'ont pas voulu le reconnaître pour leur sauveur, et ils l'ont fait mourir, lui, le Fils unique de Dieu le Père.

Ceux qui l'ont reçu et écouté, Il les a instruits et adoptés pour ses frères.

*Rendons grâces à Dieu.*





Le prêtre récite les prières finales.



### Avé Maria

**J**E vous salue, Marie, pleine de grâce,  
le Seigneur est avec vous ; vous êtes  
bénie entre toutes les femmes, et Jésus,  
le fruit de vos entrailles, est béni.

Sainte Marie, Mère de Dieu, priez pour  
nous, pécheurs, maintenant et à l'heure  
de notre mort. Ainsi soit-il. *(3 fois)*





Notre reine du ciel.



**S**ALUT, ô Reine, Mère de miséricorde, notre vie, notre douceur et notre espérance, salut. Enfants d'Ève, malheureux exilés nous élevons nos cris vers vous; nous soupignons vers vous, gémissant et pleurant dans cette vallée de larmes. Ô notre Avocate, tournez donc vers nous vos regards miséricordieux, et, au sortir de cet exil, montrez-nous Jésus, le fruit béni de vos entrailles. Ô clément, ô charitable, ô douce Vierge Marie.

Priez pour nous, sainte Mère de Dieu.

Afin que nous devenions dignes des promesses de Jésus-Christ.



Saint Michel Archange.

**Ô** DIEU, notre refuge et notre force, regardez favorablement votre peuple qui crie vers vous ; et, par l'intercession de la glorieuse et immaculée Vierge Marie, Mère de Dieu, de saint Joseph, son bienheureux époux, des bienheureux Apôtres Pierre et Paul et de tous les Saints, écoutez avec miséricorde et bienveillance les prières que nous vous adressons pour la conversion des pécheurs, pour la liberté et l'exaltation de notre mère la sainte Église. Par le même Jésus-Christ Notre-Seigneur. Ainsi soit-il.

À l'Archange saint Michel

**S**AINTE Michel Archange, défendez-nous dans le combat, et soyez notre protecteur contre la méchanceté et les embûches du démon. Que Dieu lui commande, nous l'en supplions, et vous, prince de la milice céleste, par le pouvoir divin qui vous a été confié, précipitez au fond des enfers Satan et les autres esprits mauvais qui parcourent le monde pour la perte des âmes. Ainsi soit-il.

Cœur sacré de Jésus, ayez pitié de nous.  
(3 fois)



JÉSUS,  
roi de la terre et des cieux.



## APRÈS LA MESSE

### ACTION DE GRÂCES PRIVÉE

*Comment passer le temps de l'action de grâces ?*

*Absolument comme si vous receviez la visite de quelqu'un que vous aimez beaucoup.*

*Premièrement : SALUEZ.*

Je vous salue, mon bon Jésus ! Comme je suis heureux de vous recevoir dans mon cœur ! Permettez que je vous adore, vous, le Créateur de tout ce qui existe, vous, le divin Sauveur de nos âmes.

*Deuxièmement : EXCUSEZ-VOUS.*

Mon bon Maître, vous trouverez que mon cœur n'est pas plus digne de vous que la crèche de l'étable où vous êtes venu au monde ; mais je suis content que vous ayez la bonté d'y descendre. Vous aurez pitié de mes défauts et vous m'aidez à m'en corriger.



Comme JÉSUS nous aime!



*Troisièmement* : REMERCIEZ.

Comme vous êtes bon, infiniment bon, de descendre ainsi dans mon pauvre cœur, ô mon Jésus! Vous êtes si bien au ciel, entouré de vos Anges et de vos Saints! Déjà vous m'avez comblé de vos bienfaits; vous m'avez donné la vie, le saint baptême, de bons parents, la connaissance de votre sainte religion; mais comme il faut que vous m'aimiez pour venir aussi souvent en moi!

Merci, mon bon Jésus.





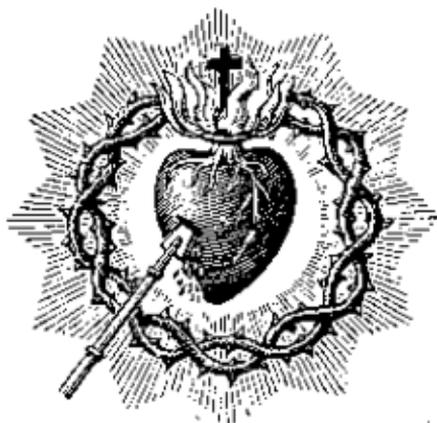


*Quatrièmement* : **DEMANDEZ PARDON.**

Combien de fois déjà ne vous ai-je pas fait de la peine !

Si je désobéis, si je fais des mensonges, si je suis en colère, si j'ai de mauvais compagnons ou de mauvaises compagnes, si je fais mal mes prières, si je ne fais pas mon devoir, je contriste votre cœur.

Pardon, ô bon Jésus !





Jésus au travail.



*Cinquièmement* : OFFREZ.

Comme les bergers, comme les rois à la crèche, je vous fais mon offrande.

Divin Cœur de Jésus, je vous offre, par le Cœur Immaculé de Marie, toutes les actions de cette journée et, en particulier, tous les petits sacrifices que vous me demanderez, en réparation de mes offenses et pour vous remercier d'être venu dans mon cœur.

Faites de moi ce qu'il vous plaira, ô bon Jésus.





Jésus écoute la prière des petits enfants.



### *Sixièmement* : DEMANDEZ.

Ô bon Jésus, à présent que vous vous êtes donné à moi, vous ne pouvez pas me refuser les autres grâces que je vous demanderai :

Bénissez, s'il vous plaît, papa et maman, mes frères, mes sœurs, tous mes autres parents, mes amis et mes bienfaiteurs; préservez-les, aujourd'hui et toujours, de de tout malheur et de tout péché.

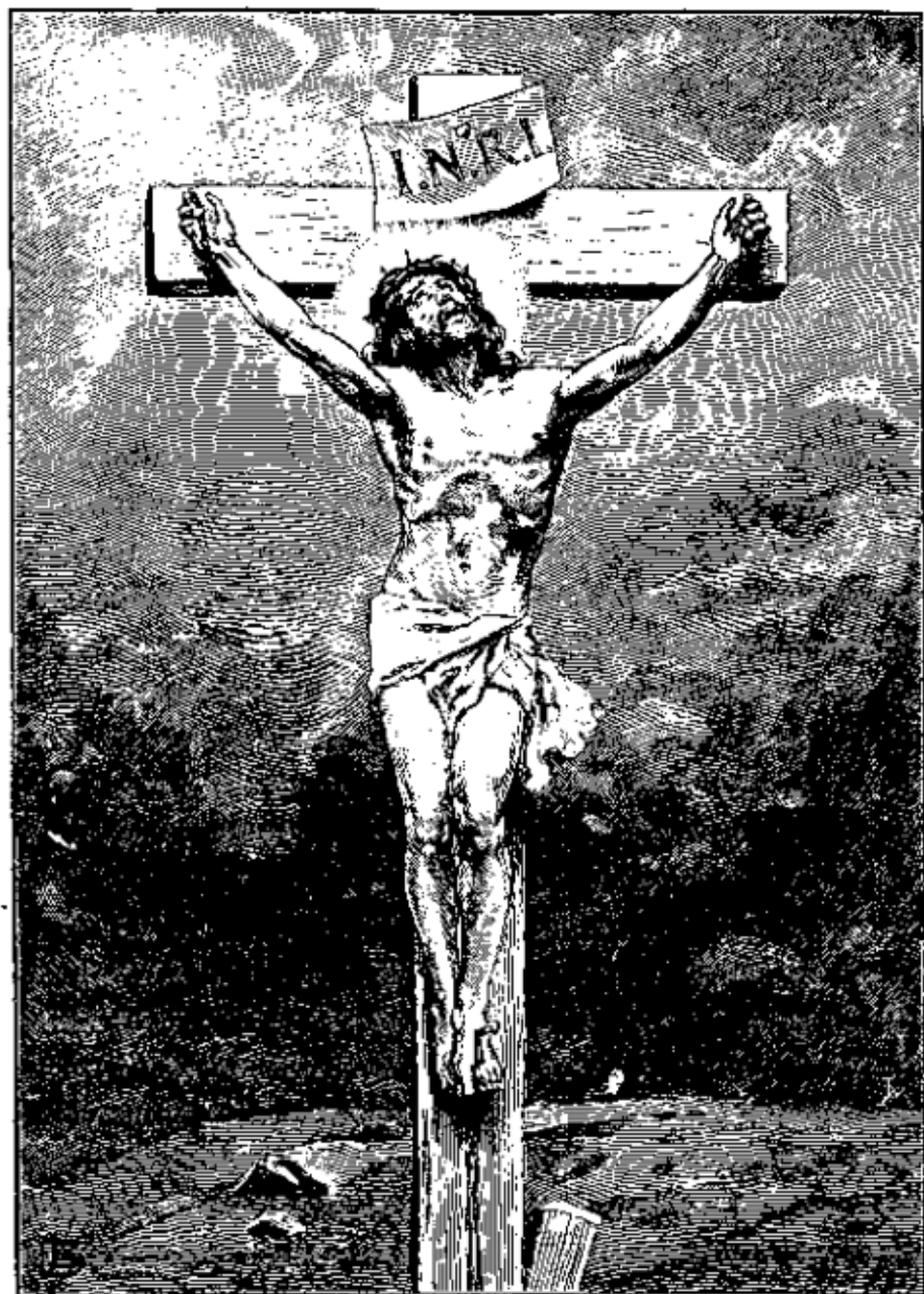
Ô bon Jésus, bénissez aussi monsieur le Curé (*ou* monsieur l'Aumônier), monsieur le Directeur (*ou* Mère Supérieure), les personnes qui se dévouent à mon éducation et toutes celles avec lesquelles je suis appelé à vivre; accordez-leur la grâce d'une sainte vie et d'une sainte mort.





Ô bon Jésus, bénissez encore notre Saint-Père le Pape, Monseigneur notre Archevêque (ou notre Evêque), les prêtres, les religieux, les religieuses et tous les catholiques de l'univers.

Pour moi, ô bon Maître, je vous supplie de me garder pur et de me faire mourir plutôt que de me laisser commettre un seul péché mortel; je vous demande la grâce de toujours faire de bonnes confessions et de bonnes communions, la grâce de connaître ma vocation et de la suivre fidèlement, la grâce aussi de faire une bonne mort.



Jésus meurt sur la croix pour obtenir le pardon  
de nos fautes.



Ô bon et très doux Jésus, me voici prosterné en votre très sainte présence. Je vous prie et vous conjure, avec toute la ferveur de mon âme, de daigner graver, dans mon cœur, de vifs sentiments de foi, d'espérance et de charité, un vrai repentir de mes égarements et une volonté très ferme de m'en corriger : tandis qu'avec un grand amour et une grande compassion, je considère et contemple en esprit vos cinq plaies, ayant devant les yeux les paroles que déjà le prophète David vous faisait dire de vous-même, ô bon Jésus : Ils ont percé mes mains et mes pieds, ils ont compté tous mes os.

*Prions aux intentions de notre Saint-Père le Pape :*

Notre Père, etc. ( page 7 ),

Je vous salue, Marie, etc. ( page 7 ),

Gloire soit au Père, etc. ( page 13 ),

*le nombre de fois que l'on veut, ou toute autre prière.*



Notre ange gardien nous guide et nous protège.



### *Septièmement* : DÉCIDEZ.

Avant de terminer mon action de grâces et pour vous faire plaisir, ô bon Jésus, je renouvelle encore aujourd'hui la résolution que j'ai prise de combattre, avec application, mon défaut dominant.

Ange de Dieu, qui êtes mon gardien, puisque le ciel m'a confié à vous dans sa bonté, éclairez-moi, dirigez-moi et gouvernez-moi aujourd'hui. Ainsi soit-il.





— Jésus aime les petits enfants. —



## TABLE DES MATIÈRES

---

Préface pour les grandes personnes. . . . .	5
Les principales prières. . . . .	6
La Confession. . . . .	15
Préparation à la sainte Communion. . . . .	17
La Messe : tableau d'ensemble . . . . .	22
La dernière Cène et le Sacrifice de la Croix . . . . .	23
Prière avant la sainte Messe . . . . .	25
<i>Confiteor</i> . . . . .	27
<i>Kyrie et Gloria</i> . . . . .	29
Épître. . . . .	31
Évangile . . . . .	33
<i>Credo</i> . . . . .	35
Offrande du pain . . . . .	37
Offrande du vin . . . . .	39
<i>Lavabo</i> . . . . .	41
<i>Orate fratres</i> . . . . .	43
Préface . . . . .	45
Mémento des vivants. . . . .	47
Consécration de la sainte Hostie . . . . .	49
Consécration du Précieux Sang . . . . .	51
Mémento des défunts . . . . .	53
<i>Pater</i> . . . . .	55
<i>Agnus Dei</i> . . . . .	57
Communion . . . . .	59
Prières avant et après la Communion . . . . .	61

Action de grâces. . . . .	63
<i>Ite, Missa est</i> . . . . .	65
Bénédiction . . . . .	67
Dernier Évangile. . . . .	69
Prières finales. . . . .	71
Action de grâces privée. . . . .	77
Table des matières. . . . .	93
Table des illustrations . . . . .	94

---

## TABLE DES ILLUSTRATIONS

---

Le Père, le Fils et le Saint-Esprit. . . . .	4
Le Créateur du Monde . . . . .	5
Prière en famille. . . . .	6
La Confession. . . . .	15
La sainte Communion. . . . .	17
Le tabernacle. . . . .	20
Saint Joseph. . . . .	21
Le Sacrifice de la Messe. . . . .	23
Le prêtre se rend à l'autel . . . . .	24
Le prêtre prie au bas de l'autel . . . . .	26
Jésus et les enfants . . . . .	27
Le prêtre récite le <i>Gloria</i> . . . . .	28
Emblèmes des trois Personnes divines. . . . .	29
Le prêtre lit l'Épître . . . . .	30
Le prêtre lit le saint Évangile. . . . .	32
Le livre d'honneur . . . . .	33
Le prêtre récite le <i>Credo</i> . . . . .	34
Hostie et calice, blé et vigne . . . . .	35
Le prêtre offre le pain . . . . .	36
L'Agneau de Dieu . . . . .	37
Le prêtre offre le vin, . . . . .	38
Hostie et calice . . . . .	39
Le prêtre se purifie les doigts. . . . .	40

---

Le Sauveur du monde, enfant . . . . .	41
Le prêtre demande des prières aux fidèles . . .	42
Instruments de la Passion . . . . .	43
Le prêtre récite la Préface. . . . .	44
Notre-Seigneur Jésus-Christ. . . . .	45
Le prêtre prépare la consécration . . . . .	46
La tiare et les clefs, emblème du Pape. . . .	47
Le prêtre adore le corps de Notre-Seigneur. .	48
L'Hostie, soleil de justice . . . . .	49
Le prêtre élève le Précieux Sang. . . . .	50
Le Cœur de Notre-Seigneur. . . . .	51
Le prêtre prie pour les trépassés. . . . .	52
Monogramme du Christ. . . . .	53
Le prêtre récite le <i>Pater</i> . . . . .	54
Notre Père des cieux . . . . .	55
Le prêtre se dispose à communier. . . . .	56
Voici l'Agneau de Dieu. . . . .	57
Le prêtre fait la sainte Communion. . . . .	58
Le ciboire . . . . .	59
Jésus se donne à ceux qu'il aime . . . . .	60
Le prêtre purifie ses doigts et son calice . . .	62
Adoration angélique . . . . .	63
Le prêtre congédie l'assemblée. . . . .	64
Jésus et la Croix. . . . .	65
Le prêtre bénit les fidèles. . . . .	66
Le Père, le Fils et le Saint-Esprit. . . . .	67
Le prêtre lit le dernier Évangile. . . . .	68
Vive Jésus, vive sa croix. . . . .	69
Le prêtre récite les prières finales . . . . .	70
L'annonce de l'Archange. . . . .	71
Attribut marial : étoile, lis et rose. . . . .	71
Notre Reine du ciel. . . . .	72
Attribut marial : monogramme couronné. . . .	73
Saint Michel Archange . . . . .	74
Jésus, Roi de la terre et des cieux. . . . .	76
La Crèche de l'Enfant-Dieu. . . . .	77

Comme Jésus nous aime! . . . . .	78
Action de grâces angélique. . . . .	79
Voici l'Agneau de Dieu . . . . .	79
Jésus montre ses mains percées. . . . .	80
Pardon, ô bon Jésus. . . . .	81
Cœur de Jésus. . . . .	81
Jésus au travail. . . . .	82
Le bon Pasteur et ses agneaux. . . . .	83
Cœurs de Jésus et de Marie . . . . .	83
Jésus écoute la prière des petits enfants . . . . .	84
La Sainte Famille. . . . .	85
Le Sacré Cœur de Jésus . . . . .	86
La divine Majesté. . . . .	87
Jésus meurt sur la croix . . . . .	88
Le saint roi David. . . . .	89
Notre Ange gardien . . . . .	90
Le Pain des Anges. . . . .	91
La Reine des Anges . . . . .	91
Jésus aime les petits enfants . . . . .	92
Croix de Jérusalem . . . . .	96



*Ô Marie conçue sans péché,  
priez pour nous qui avons recours à vous!*

Les 20 premières pages de ce PDF donne un aperçu de la qualité, *bonne ou mauvaise*, de l'édition papier. La qualité dépend du livre original dont nous nous sommes servi pour produire le fac-similé (*texte numérisé*).

Il est possible de commander l'édition papier à prix abordable en visitant le site :

***canadienfrancais.org***

Plusieurs autres livres sont également disponibles sur le même site, toujours à prix abordable.

Ce PDF peut être distribué librement. Cependant, la licence ne permet pas qu'il soit modifié et ensuite redistribué. Aucune dérivation ne peut en être faite, par exemple pour en enlever certaines pages comme celle-ci.

Au Canada, cet ouvrage est dans le domaine public. Le fac-similé est toutefois sous droit d'auteur. Si vous désirez en faire usage pour reproduire ce livre, veuillez en faire la demande.

Licence *Creative Commons* CC BY-ND 2.5 CA



© 2020 *canadienfrancais.org*